

# Программа учебной дисциплины «Научно-исследовательский семинар»

Утверждена  
Академическим советом ОП  
ИЯиМКК (бак+маг)  
Протокол № 4 от «21» июня 2018 г.

Автор	Макарова Н. Э., к. филол.н., Луткова Е.С., к.п.н.
Число кредитов	4
Контактная работа (час.)	60
Самостоятельная работа (час.)	92
Курс	Без использования онлайн курса
Формат изучения дисциплины	

## НИС «Анализ художественного текста»

### I. ЦЕЛЬ, РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

**Целью** научно-исследовательского семинара «Анализ художественного текста» (Literary Analysis) является формирование знаний и представлений о специфике художественного текста как литературного произведения и объекта лингвистического исследования, в том числе о его структуре, элементах и уровнях его организации, а также в развитии навыков и умений понимания текста и его убедительной и обоснованной интерпретации на основе анализа его жанра, структуры и элементов, а также широкого контекста.

В результате освоения данной программы студент должен:

#### **Знать:**

- основные признаки текста как единицы коммуникации
- основные признаки и особенности художественного текста и его жанров,
- элементы художественного текста (сюжет и композиция, действующие лица, художественное пространство (среда), тема и тональность, роль и образ автора формы художественной речи, символика, выразительные средства и стилистические приемы)
- особенности внутреннего (текстового) и внешнего (широкого) контекста.

#### **Уметь:**

- устанавливать взаимосвязь между общим смыслом, тональностью и идеями текста и системой репрезентирующих их элементов текста, выразительных средств и стилистических приемов
- идентифицировать и принимать во внимание жанровые особенности текста
- устанавливать и учитывать внутренний и внешний контекст художественного произведения
- узнавать, различать и критически оценивать авторскую позицию и позиции действующих лиц художественного произведения
- понимать и интерпретировать значение и роль лексических и грамматических единиц в контексте.

**Иметь** достаточно высокий уровень развития умений устной и письменной речи, критического мышления и автономности, а также исследовательских умений (чтение и интерпретация художественных произведений, поиск литературы, ее анализ и обобщение).

## **II. СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

1. Ознакомление с целями, задачами и структурой курса. Текст как единица коммуникации. Текст как структурная единица и единица коммуникации. Основные характеристики текста как коммуникативной единицы.
2. Сравнительный анализ текстов различных стилей и их характеристик. Основные особенности художественного текста как коммуникативной единицы. Основные требования к презентации.
3. Особенности художественного текста и жанровое разнообразие художественной литературы. Литературный анализ как метод художественного и лингвистического исследования. Литературные элементы и их взаимодействие. Анализ рассказа.
4. Сюжет и композиция художественного текста. Элементы сюжета. Анализ рассказа
5. Художественное пространство и его элементы. Анализ рассказа. Презентация.
6. Действующие лица в художественном произведении. Сравнительный анализ рассказов. Презентация
7. Образ автора и точка зрения в художественной прозе. Тональность. Анализ рассказов. Анализ поэтических произведений. Презентация
8. Символика, выразительные средства и стилистические приемы в художественном произведении. Анализ рассказа и стихотворения. Презентация
9. Комплексный анализ рассказа
10. Исторический и культурный контекст художественного произведения. Особенности литературных жанров (проза, драматургия, поэзия). Сравнительный анализ отрывков прозаического, поэтического и драматургического текстов.
11. Исторический и культурный контекст и тема, тональность и точка зрения автора в произведениях разных жанров.
12. Исторический и культурный контекст, тональность и тема, художественное пространство, выразительные средства и стилистические приемы в поэзии. Сравнительный анализ поэтических произведений.
13. Действующие лица, сюжет, автор и читатель в прозе, драме и поэзии. Анализ новеллы.
14. Сравнительный комплексный анализ художественных текстов.

## **III. ОЦЕНИВАНИЕ**

Преподаватель оценивает работу студентов на практических занятиях и проставляет в рабочую ведомость. При выставлении итоговой оценки для каждого студента рассчитывается процент, который их оценка составляет от максимально возможной.

- Выполнение контрольных заданий на понимание элементов анализируемых текстов (идентификация, дефиниции, интерпретация) и активность на семинарских занятиях составляет 35% итоговой оценки;
- и выступление с презентациями – 5% итоговой оценки.

Итоговый контроль:

- Комплексный анализ текста короткого рассказа – 30% итоговой оценки;
- Заключительная контрольная работа – 30% итоговой оценки

**Оценка контрольных и домашних заданий осуществляется по критериям в зависимости от заданий. Критерии сообщаются студентам перед выполнением каждой работы.**

Преподаватель оценивает работу студентов на семинарских занятиях. Оценки за работу на семинарских занятиях и за выполнение контрольных заданий и домашней работы преподаватель выставляет в рабочую ведомость. Накопленная оценка за домашнюю работу, текущие контрольные работы, участие в презентациях и работу на семинарских занятиях определяется перед итоговым контролем.

**Накопленная** оценка за текущий контроль учитывает результаты студента по текущему контролю следующим образом (Оценка Н):

$$\frac{\text{Набранное количество баллов} \times 100\%}{\text{Максимально возможное количество баллов}}$$

Выступление с презентациями составляет 5% текущей оценки (Оценка П). Критерии оценки презентаций рассматриваются и анализируются в ходе семинарских занятий, посвященных основным характеристикам текста как единицы коммуникации (первые два семинара курса).

STANDARDS	Excellent	adequate	vague or lacking
Cohesion	2	1	0
coherence	2	1	0
intentionality	2	1	0
acceptability	2	1	0
informativity	2	1	0

Оценка за итоговый контроль складывается из оценки за комплексный письменный анализ художественного текста (короткий рассказ) (Оценка 1) и оценки за заключительную контрольную работу (Оценка 2).

Оценка 1:

$$\frac{\text{Набранное количество баллов} \times 100\%}{\text{Максимально возможное количество баллов}}$$

Оценка 2:

$$\frac{\text{Набранное количество баллов} \times 100\%}{\text{Максимально возможное количество баллов}}$$

Результирующая оценка за дисциплину рассчитывается следующим образом:

$$O_{результ} = 0,4 * (Оценка I + Оценка II) + 0,6 * (Оценка I + Оценка 2).$$

При выставлении оценки округление до ближайшего целого балла происходит только после окончания всех подсчетов; если среднее арифметическое оканчивается на 0,5, балл округляется до ближайшего меньшего числа, а если среднее арифметическое больше 0,5 – до следующего большего числа.

Итог проставляется в колонку ведомости «результирующая оценка» с учетом шкалы соответствия:

5-балльная шкала	10-балльная шкала
Неуд.	1
	2
	3
Удовл.	4
	5
Хорошо	6
	7
Отлично	8
	9
	10

В диплом выставляет результирующая оценка по учебной дисциплине.

#### **IV. Примеры оценочных средств**

##### **Тематика заданий текущего контроля**

Задания на понимание содержательной стороны анализируемых текстов (упражнения на знание лексических единиц, парафраз, ответы на вопросы);

Задания на понимание элементов анализируемых текстов (идентификация, дефиниции, интерпретация изучаемых литературных элементов);

Задания на понимание теоретического материала (идентификация, дефиниции, интерпретация, конспектирование, представление примеров);

Аргументированный ответ (в письменной форме) на вопрос о сущности и интерпретации литературного элемента;

Задания на сравнительный анализ двух художественных текстов;

Подготовка презентаций в группе.

##### **Примеры заданий итогового контроля**

Аргументированный комплексный анализ короткого рассказа (на основе поставленных вопросов).

Идентификация и анализ основных понятий дисциплины.

Идентификация и анализ основных характеристик текста как коммуникативной единицы.

Идентификация и анализ литературных элементов в отрывках знакомых и незнакомых текстов.

## V. РЕСУРСЫ

### 5.1 Основная литература

1. William Shakespeare. Sonnet 116. <http://www.eng-poetry.ru/PoemE.php?PoemId=731>
2. Margaret Atwood. Happy Endings. <http://www.napavalley.edu/people/LYanover/Documents/English%20123/English%20123%20Margaret%20Atwood%27s%20HappyEndings.pdf>
3. Saki. Sredni Vashtar. <http://www.classicshorts.com/stories/vashtar.html>
4. William Gibson. The Gernsback Continuum. [http://lib.ru/GIBSON/r\\_contin.txt\\_with-big-pictures.html](http://lib.ru/GIBSON/r_contin.txt_with-big-pictures.html)
5. Somerset Maugham. Louise. <http://lingualeo.com/ru/jungle/somerset-maugham-louise-364214#/>
6. James Thurber. The Catbird Seat. [http://thereycenter.org/uploads/3/4/3/2/3432754/thecatbirdseat\\_thurber.pdf](http://thereycenter.org/uploads/3/4/3/2/3432754/thecatbirdseat_thurber.pdf)
7. Arthur Morrison. Behind the Shade - [https://en.wikisource.org/wiki/Tales\\_of\\_mean\\_streets/Behind\\_the\\_shade](https://en.wikisource.org/wiki/Tales_of_mean_streets/Behind_the_shade)
8. John Fuller. Telephone. In The Oxford Book of English Short Stories . Ed. By A. S. Byatt (1998). Oxford. New York.:OUP <http://www.gbv.de/dms/goettingen/237475154.pdf>
9. Charles Dickens. The Child's Story. <https://americanliterature.com/author/charles-dickens/short-story/the-childs-story>
10. \*To the Snowdrop. By Charlotte Smith <https://www.poemhunter.com/poem/to-the-snowdrop/>  
\*To a Snowdrop. By William Wordsworth <https://www.bartleby.com/145/ww469.html>  
\*On Seeing a Tuft of Snowdrops in a Storm. By William Wordsworth <https://www.poets.org/poetsorg/poem/seeing-tuft-snowdrops-storm>  
The Snowdrop. By Lord Alfred Tennyson [http://www.yourdaily poem.com/listpoem.jsp?poem\\_id=1380](http://www.yourdaily poem.com/listpoem.jsp?poem_id=1380)  
Snowdrop. By Ted Hughes <http://a-poem-a-day-project.blogspot.com/2015/02/day-948-snowdrop.html>  
Snowdrop. By Alice Oswald <http://thecelticyear.blogspot.com/2011/03/snowdrop-by-alice-oswald.html>

### 5.2 Дополнительная литература

- K. J. Mays. The Norton Introduction to Literature. (Twelfth Edition) New York, London: W. W. Norton and Company. <https://filecloude.com/The-Norton-Introduct-0393938913.html>
- S. Thorne. Advanced English Language (2008). Pallgrave Macmillan. <https://storage.googleapis.com/colorado2-gov/Mastering-Advanced-English-Language-Sara-Thorne.pdf>

### 5.3 Программное обеспечение

<b>№ п/п</b>	<b>Наименование</b>	<b>Условия доступа/скачивания</b>
1	Microsoft Windows 8.1 Professional RUS	Из внутренней сети университета (договор)
2	Microsoft Office Professional Plus 2010	Из внутренней сети университета (договор)

### 5.4 Материально-техническое обеспечение дисциплины

На практических занятиях используются видео- и аудиосредства и компьютеры.

*Методическая карта (курс «Литературный анализ»)*

	СОДЕРЖАНИЕ	ТЕКСТЫ	ЗАДАНИЕ НА ДОМ	КОНТРОЛЬ
	Ознакомление с целями, задачами и структурой курса. Текст как единица коммуникации. Текст как структурная единица и единица коммуникации. Основные параметры текста как коммуникативной единицы («параметры текстуальности»). Почему заметен плагиат (объяснение с точки зрения параметров текстуальности).	Triangular theory of love Some Research-based facts Sonnet 116	Triangular theory of love Some Research-based facts Sonnet 116 by Shakespeare	
	Сравнительный анализ текстов различных стилей и их характеристик. Основные особенности художественного текста как коммуникативной единицы. Перевод художественного текста: варианты. Основные требования к презентации как коммуникативной единице (с точки зрения параметров текстуальности)	Triangular theory of love Some Research-based facts about love <i>Sonnet 116</i> by Shakespeare	Read <i>Happy Endings</i> by Margaret Atwood, complete tasks Presentation 1: Margaret Atwood, her Life and Work Prepare for quiz (textual standards)	Homework: Finalize contrastive analysis table 10
	Особенности художественного текста и жанровое разнообразие художественной литературы. Литературный анализ как метод художественного и лингвистического исследования. Литературные элементы и их взаимодействие. Сюжет.	<i>Happy Endings</i> by Margaret Atwood	Read <i>Sredni Vashtar</i> by Saki, complete tasks Presentation 2: Henry Munro, his life and work Presentation 3: Basic plots in literature	Quiz (textual standards) 10
	Сюжет и его элементы. Существуют ли «Вечные сюжеты»? (Презентация). Анализ сюжета и его элементов в рассказе <i>Sredni Vashtar</i> . Роль культурного и исторического контекста (Презентация о жизни и творчестве Г. Манро).	<i>Sredni Vashtar</i> by Saki	Read <i>The Gernsback Continuum</i> by William Gibson. Identify problems that arise while reading. Identify plot elements. Draw a timeline of the plot of the story. Presentation 4: Postmodernism Prepare for mini-test (plot analysis)	Notes: Basic Plots 10 Homework: Timeline ( <i>The Gernsback Continuum</i> ) 10
	Роль культурного и исторического контекста. Постмодернизм и его влияние	<i>The Gernsback Continuum</i> by William	Presentation 5: William Gibson: His life and his work. Cyberpunk.	Plot analysis (Identify plot elements and

	на литературу. Художественное пространство и его элементы. Анализ соотношения сюжета и художественного пространства в рассказе <i>The Gernsback Continuum</i> .	Gibson	Presentation 6: Art Deco in the United States.	conflict in a short story ) 10
	Роль культурного и исторического контекста. Отражение контекста в тексте литературного произведения. Анализ художественного пространства и его элементов.	<i>The Gernsback Continuum</i> by William Gibson	Identify and analyze elements of setting in <i>The Gernsback Continuum</i> by William Gibson	
	Художественное пространство и его роль в формировании прочих литературных элементов (темы и идеи, образа рассказчика, персонажей, эмоционального отношения автора) Персонаж литературного произведения. Средства и приемы создания персонажа. Ответ на вопрос: как работать над этим заданием.	<i>The Gernsback Continuum</i> by William Gibson	Respond to question (in writing) about Setting in <i>The Gernsback Continuum</i> by William Gibson Read <i>The Catbird Seat</i> by James Thurber Presentation 7: James Thurber: His life and work	Quiz ( <i>The Gernsback Continuum</i> by William Gibson, elements of setting) 10
	Персонаж литературного произведения. Средства и приемы создания персонажа. Анализ рассказа.	<i>The Catbird Seat</i> by James Thurber	Read <i>Louise</i> by Somerset Maugham Presentation 8: Somerset Maugham: His life and work Prepare for quiz	Response to question (Setting) 10
0	Персонаж литературного произведения. Средства и приемы создания персонажа. Эмоциональное отношение автора (тональность). Сравнительный анализ рассказов. Роль персонажей и их характеристики в формировании основной идеи рассказа.	<i>The Catbird Seat</i> by James Thurber and <i>Louise</i> by Somerset Maugham	Read <i>Behind the Shade</i> by Arthur Morrison Presentation 9: Arthur Morrison: His life and work	
1	Анализ письменного ответа на вопрос о художественном пространстве. Образ автора, образ рассказчика и точка зрения в литературном повествовании.	<i>Behind the Shade</i> by Arthur Morrison	Read <i>Telephone</i> by John Fuller Presentation 10: John Fuller: His life and work	Quiz (characterization) 10
2	Образ автора, образ рассказчика и точка зрения в литературном повествовании. Сравнительный анализ	<i>Behind the Shade</i> by Arthur Morrison and	Read <i>The Child's Story</i> by Charles Dickens; Prepare to discuss symbols in short stories	Quiz (focus) 10



	<p>рассказов. Роль повествователя и точки зрения в повествовании в формировании основной идеи рассказа. Символ и символика в литературном произведении.</p>	<p><i>Telephone</i> by John Fuller</p>	<p>previously analyzed. Presentation 11: Charles Dickens: His life and work; Semiotics: The Study of Signs</p>	
3	<p>Семиотика и семиология. Знак и символ. Символика в литературном произведении. Средства формирования символика в литературном произведении.</p>	<p><i>The Child's Story</i> by Charles Dickens</p>	<p>Read the poems <i>The Snowdrop</i> by Tennyson <i>Snowdrop</i> by Ted Hughes <i>Snowdrop</i> by Alice Oswald Presentation 12: Tennyson: His life and work Presentation 13: Ted Hughes: His life and work Presentation 14: Alice Oswald: Her life and work Prepare for quiz (word meaning)</p>	
<p><b>TEXT ANALYSIS TASK TO BE SET WEEK 13, TO BE SUBMITTED WEEK 15</b></p>				
4	<p>Символика в литературном произведении. Средства формирования символика в литературном произведении. Сравнительный анализ поэтических произведений.</p>	<p><i>The Snowdrop</i> by Tennyson <i>Snowdrop</i> by Ted Hughes <i>Snowdrop</i> by Alice Oswald</p>		<p>Quiz (word meaning) 10</p>
5	<p><b>FINAL TEST</b></p>			

# НИС «Развитие умений академического дискурса»

## I. ЦЕЛЬ, РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

**Цель** научно-исследовательского семинара «Развитие умений академического дискурса» (Developing academic discourse skills) состоит в:

- овладении студентами навыками и умениями подготовки и написания различных типов академического эссе, (аналитического и объемного эссе/проекта на заданную тему), аннотаций, конспектов, докладов и научных статей для опубликования в зарубежных научных журналах; знаниями структуры курсовой работы (thesis) как типа объемной академической письменной работы (extended academic assignment)
- развитии стратегий избирательного чтения (selective reading strategies) и целенаправленного чтения (purposeful reading strategies) академических текстов при написании научной статьи, доклада, курсовой работы;
- совершенствовании умений аудирования и конспектирования лекций на заданную тематику;
- развитии умения разработки академических презентаций, способствующих совершенствованию навыков профессионального общения студентов, таких как проведение и представление научных исследований, а также выступления на международных конференциях.

Компетенции, формируемые в результате освоения программы «Развитие умений академического дискурса» (Developing academic discourse skills):

В результате освоения данной программы студент должен:

**Знать** принципы создания различных письменных текстов в академическом стиле, а также основные нормы и приемы, принятые в сфере академической устной и письменной речи на английском языке; особенности структуры различных типов эссе, требования к написанию аннотаций, докладов, конспектов и научных статей в международном формате, к выступлению на международной конференции.

**Уметь** проводить научное исследование по поиску информации, ее выборке и использованию при написании различных письменных работ, в том числе эссе, научных статей и докладов;

**Иметь** достаточно высокий уровень развития умений устной и письменной речи, критического мышления и автономности, а также исследовательских умений (поиск литературы, ее анализ и обобщение)

## II. СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Ознакомление с целями, задачами и структурой курса. Обсуждение важности и необходимости овладением навыками академического дискурса. Обсуждение различных типов академического эссе. Написание пробного эссе на заданную тему. Обсуждение результатов.
2. Обсуждение важности выборочного чтения при написании объемного эссе. Обсуждение необходимости экстенсивного чтения в качестве подготовки к написанию статьи, доклада, курсовой.
3. Ознакомление студентов с форматом описания процедуры и процесса в рамках аналитического эссе. Использование пассивных конструкций. Особенности академического стиля.
4. Развитие умений написания фактуального эссе. Принципы описания диаграмм, графиков и таблиц. Ознакомление студентов с академическими коллокациями.
5. Особенности написания объемного эссе. Определение основной идеи в заголовке. Отработка формата написания основной части с использованием примеров.

6. Развитие умений написания заключения объемного эссе с использованием примеров на различные темы.
7. Антиплагиат: разъяснение требований с использованием примеров плагиата.
8. Ознакомление с требованиями по оформлению библиографии в соответствии с отечественным и зарубежным форматом. Особенности оформления Интернет-источников.
9. Особенности английской пунктуации. Анализ использования пунктуации на примерах. Отработка использования пунктуации при выполнении упражнений.
10. Написание чернового варианта отдельных частей объемного эссе на заданную тему. Анализ и доработка чернового варианта.
11. Основы корреспонденции и научного общения на английском языке. Подготовка заявки для выступления на международной конференции (Speaker proposal). Ознакомление с видами докладов на конференции.
12. Особенности написания резюме на английском языке.
13. Ознакомление с форматом научной статьи для публикации в зарубежном журнале. Подготовка к написанию научной статьи. Создание мотивации (карьера в науке, распространение исследований, политика учебного заведения).
14. Анализ структуры аннотации к научной статье. Написание аннотации.
15. Ознакомление с реферируемыми журналами по списку Scopus и Web of Science. Рассмотрение причин отказа в публикации.
16. Отработка составных частей научной статьи на примерах статей из реферируемых журналов. Анализ межкультурных различий в написании статей для отечественных научных журналов и зарубежных.
17. Обсуждение важности презентационных умений, в частности при выступлении на международных конференциях.
18. Отработка презентационных умений на микроуровне. Тема Being a successful student (structuring a presentation: effective opening and closing/agreeing and disagreeing). Мини-презентации.
19. Тема «Learning Online» (recognizing different perspectives/using your voice power). Мини-презентации.
20. Отработка презентационных умений в рамках темы «Healthy Lifestyle» (using a text to support your viewpoint, using visual aids). Мини-презентации.
21. Работа над темой «The Influence of media». Презентационные умения presenting information from charts/describing facts and figures/referring to data. Мини-презентации.
22. Тема «Environment» (participating in a debate, building rapport, using impact techniques). Мини-презентации.
23. Отработка презентационных навыков по теме «Science and the paranormal» (making a research proposal, reporting, concluding a presentation). Мини-презентации. Обсуждение результатов курса.

### III. ОЦЕНИВАНИЕ

Преподаватель оценивает работу студентов на практических занятиях и проставляет в рабочую ведомость:

Написание фактуального эссе (1) – 20 баллов

Написание аналитического эссе (1) – 20 баллов

Написание чернового варианта объемного эссе (1) – 20 баллов

Написание чернового варианта научной статьи (1) – 20 баллов

Подготовка и представление мини-презентаций (1) – 20 баллов

**Итоговый экзамен – макс. 100 баллов**

Оценка письменных работ и презентаций осуществляется по определенным критериям (Приложение 1, 2).

Для итогового экзамена студентам необходимо накопить 61 балл, что соответствует оценке «удовлетворительно». Для получения оценки «хорошо» необходимо набрать 101 балл, а для оценки «отлично» - 141 балл. Соответствие количества накопленных баллов по дисциплине оценке по 10-балльной шкале представлено в Табл.1.

Таблица 1

10-балльная шкала	Количество баллов по аспекту
1	0-20
2	21-40
3	41-60
4	61-80
5	81-100
6	101-120
7	121-140
8	141-160
9	161-180
10	181-200

Накопленная оценка по 10-ти балльной шкале за работу на семинарских занятиях определяется перед итоговым контролем.

Для экзамена применяется следующая шкала, которая соотносится со шкалой НИУ ВШЭ (Табл. 2):

Таблица 2

100% шкала	Шкала НИУ ВШЭ
95%-100%	10
90%-94%	9
85%-89%	8
79%-84%	7
73%-78%	6
66%-72%	5
60%-65%	4
38%-59%	3
18%-37%	2
0%-17%	1

Преподаватель оценивает работу студентов на семинарских занятиях. Оценки за работу на семинарских и практических занятиях преподаватель выставляет в рабочую ведомость. Накопленная оценка по 10-ти балльной шкале за работу на семинарских занятиях определяется перед итоговым контролем -  $O_{аудиторная}$ .

**Накопленная** оценка за текущий контроль учитывает результаты студента по текущему контролю следующим образом:

$$O_{накопленная} = k_1 * O_{текущий} + k_2 * O_{ауд} + k_3 * O_{сам.работа}$$

где  $O_{текущий}$  рассчитывается как взвешенная сумма всех форм текущего контроля, предусмотренных в РУП

$$O_{текущий} = n_1 \cdot O_{эссе} + n_2 \cdot O_{к/р} + n_3 \cdot O_{реф} + n_4 \cdot O_{кол} + n_5 \cdot O_{дз};$$

Результирующая оценка за дисциплину рассчитывается следующим образом:

$$O_{результ} = k_1 \cdot O_{накопл} + k \cdot O_{экз/зач}$$

а именно: 0,5\* накопл. + 0,5\* итоговая.

Итог проставляется в третью колонку «результирующая оценка» с учетом шкалы соответствия (Табл. 2):

Таблица 3

5-балльная шкала	10-балльная шкала
Неуд.	1
	2
	3
Удовл.	4
	5
Хорошо	6
	7
Отлично	8
	9
	10

В диплом выставляет результирующая оценка по учебной дисциплине, которая формируется по следующей формуле:

$$O_{результ} = k_1 \cdot O_{накопл} + k_2 \cdot O_{итоговый}$$

Оценка за итоговый контроль **блокирующая**, при неудовлетворительной итоговой оценке она равна результирующей.

## II. Образовательные технологии

При проведении занятий по программе «Развитие умений академического дискурса» (Developing academic discourse skills) используются традиционные формы работы: интерактивные лекции/семинары с использованием Power Point, практические занятия и дискуссии. Парная и групповая работа. Также используются такие образовательные приемы как *consciousness-raising activities, jigsaw activities, process, product and genre approaches to writing, task-based learning, flipped classroom*. Применение данных приемов и методов направлено на активное вовлечение студентов в работу на лекциях/семинара, а также развитие их автономности. На всех занятиях используются аудиовизуальные средства.

## IV. ПРИМЕРЫ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

### Тематика заданий текущего контроля

Отработка структуры различных типов эссе путем написания пробного вступления, заключения, построение анализа, аргументации, причинно-следственных связей, сравнения и контрастирования, приведения примеров в соответствии с моделями, написание элементов анализа фактуальной информации, отработка пунктуации и подготовка мини-презентаций в течение срока обучения.

### Примеры заданий итогового контроля

Написание объемного эссе на выбранную профессиональную тему.

Подготовка устной академической презентации на профессиональную тему.

## V. РЕСУРСЫ

### 5.1 Основная литература

1. Anderson, K., Maclean, J. & Lynch, T. (2006). *Study Speaking*. Cambridge: CUP.
2. Campbell, C., Smith, J., (2009) *English for Academic Study: Listening*: Garnet
3. Cullen, P. (2012). *Vocabulary for IELTS Advanced*. CUP.
4. Hopkins, D. Cullen, P. (2010). *Grammar for IELTS*. CUP.
5. Jordan, R. (1999). *Academic Writing Course*. Harlow: Pearson Education Limited.
6. Lane, S. (2011). *Instant Academic Skills*. CUP.
7. McCormack, J., Slaght, J. (2005). *Extended Writing and Research Skills*. Reading: Garnet
8. McCormack, J., Watkins, S. (2009). *English for Academic Study: Speaking*: Garnet
9. Oshima, A., Hogue, A. (1999). *Writing Academic English*. Harlow: P. E. L.

### 5.2 Дополнительная литература

1. Великая Е.В. *Essay Writing in English (recommendations)* – М.: 2011.
2. Великая Е.В. *Extended Essay Writing* (учебно-методическое пособие). – М.: 2013.
3. Hyland, K. (2006). *EAP: An advanced resource book*. Abingdon, Oxon: Routledge
4. Powell, M. (2011). *Dynamic Presentations*. Cambridge: CUP.
5. Slaght, J., Harben, P. (2009) *English for Academic Study: Reading and Writing*: Garnet

### 5.3 Программное обеспечение

№ п/п	Наименование	Условия доступа/скачивания
1	Microsoft Windows 8.1 Professional RUS	Из внутренней сети университета (договор)
2	Microsoft Office Professional Plus 2010	Из внутренней сети университета (договор)

### 5.4 Материально-техническое обеспечение дисциплины

На практических занятиях используются видео- и аудиосредства, магнитофоны и компьютеры.

**Приложение 1**  
**Assessment Criteria**

<b>Grade</b>	<b>Content</b>	<b>Text organization/quality of writing</b>	<b>Register and language</b>	<b>Accuracy</b>
10	The student demonstrates excellent knowledge of the subject (detailed explanation, familiarity with terminology)	The text is well-organized with coherent paragraphing: a clear introduction, substantial main body, brief and concise conclusion. Key sources are referred to and acknowledged. The conventions of in-text referencing and the bibliography are followed. The word count is respected.	Complex ideas are clearly expressed using formal register and sophisticated vocabulary. Noun phrases are used. There are a lot of cohesive devices and referencing to link ideas at sentence and paragraph level.	There are no errors of grammar, spelling, and punctuation
9	The student demonstrates excellent knowledge of the subject (detailed explanation, familiarity with terminology)	Text is well-organized with coherent paragraphing: a clear introduction, substantial main body, brief and concise conclusion. Key sources are referred to and acknowledged. The conventions of in-text referencing and the bibliography are followed. The word count is respected.	Complex ideas are clearly expressed using formal register and sophisticated vocabulary. Noun phrases are used. There are a lot of cohesive devices and referencing to link ideas at sentence and paragraph level.	1-3 errors of either grammar or spelling or punctuation
8	The student demonstrates appropriate knowledge of the subject (the explanation is still detailed but some facts are missing, there is familiarity with terminology)	The text is still well-organized but paragraphs are not very coherent. The introduction doesn't quite state the main idea. The focus of the text isn't quite reflected in the main body. But the conclusion is brief and concise.	Complex ideas are clearly expressed using formal register, rather sophisticated vocabulary with some occasional use of simplistic structures. Noun phrases are used.	5-6 errors of grammar, spelling or punctuation

	but some terms are not defined)	Key sources are referred to and acknowledged. The conventions of in-text referencing and the bibliography are followed. The word count is respected.	There are a lot of cohesive devices and referencing to link ideas at sentence and paragraph level.	
7	The student demonstrates appropriate knowledge of the subject (the explanation is still detailed but some facts are missing, there is familiarity with terminology but some terms are not defined)	Text is well-organized with a clear introduction, substantial main body, brief and concise conclusion. Key sources are referred to and acknowledged. The conventions of in-text referencing and the bibliography are followed. The word count is respected.	Complex ideas are clearly expressed using formal register, rather sophisticated vocabulary with some occasional use of simplistic structures. Noun phrases are used. There are a lot of cohesive devices and referencing to link ideas at sentence and paragraph level.	7-8 errors of grammar, spelling, punctuation
6	The student demonstrates some knowledge of the subject (the explanation isn't very detailed. There isn't enough familiarity with terminology).	There are faults in text organisation and paragraphing. Key sources are referred to and acknowledged. The conventions of in-text referencing and the bibliography aren't always followed. The word count is respected.	Complex ideas are not clearly expressed. There are faults in register (conversational style or contracted forms), quite appropriate vocabulary is used. Noun phrases are used. There are a lot of cohesive devices and referencing to link ideas at sentence and paragraph level.	occasional errors of grammar, spelling, punctuation
5	The student demonstrates a rather limited knowledge of the subject	The text is poorly organised (wrong paragraphing, limited introduction or conclusion). Key sources are		quite frequent errors of grammar, spelling, punctuation



		referred to and acknowledged. The conventions of in-text referencing and the bibliography aren't always followed. The word count is respected.		
4	The student demonstrates a limited knowledge of the subject	The text has a poor organisation (wrong paragraphing, faulty introduction or conclusion). Key resources are referred to but not always acknowledged. The conventions of in-text referencing and the bibliography aren't always followed. The word count is respected.	There are faults in register (conversational style, contracted forms), a limited range of vocabulary	There are rather frequent errors of grammar, spelling and punctuation
3	The student demonstrates a very limited knowledge of the subject	The text has a poor organisation (wrong paragraphing, faulty introduction and conclusion). Key resources aren't always referred to but not always acknowledged. The conventions of in-text referencing and the bibliography aren't always followed. The word count isn't respected.	There is faulty register, a very limited range of vocabulary	There are frequent errors of grammar, spelling and punctuation
2	The student demonstrates almost no knowledge of the subject	very poor text organisation (wrong paragraphing, not relevant introduction and conclusion)	There is faulty register and a very limited range of vocabulary	Grammar, spelling and punctuation are inaccurate
1	The student demonstrates no knowledge of the subject	There is no idea of text organization and paragraphing	The student has no idea of register. There is very limited range of vocabulary	Grammar, spelling and punctuation are inaccurate
0	plagiarised			

**Приложение 2**  
**Presentation Assessment**

<b>Grade</b>	<b>Content</b>	<b>Delivery</b>	<b>Language</b>	<b>Organisation</b>	<b>Evidence of Preparation</b>
10	Content is sufficient and relevant. The topic is explored in sufficient depth.	Pronunciation is almost native-like. Volume and speed are appropriate. Rhythm and intonation are varied and appropriate. There is good rapport and eye contact.	Ability to express complex ideas using a wide range of appropriate vocabulary and grammar accurately and consistently. Cohesive devices are appropriately used and contribute to fluency. Fully aware of the formality.	Strong introduction with clear outline. Logical ordering of main points. Effective conclusion.	Evidence of thorough familiarity with topic. Fluent delivery, with skillful use of notes. Deals well with questions. Use of quality Power Point enhances the presentation.
9	Content is sufficient and relevant. The topic is explored in sufficient depth.	There are some occasional errors in pronunciation that don't impede comprehension. Volume and speed are appropriate. Rhythm and intonation are varied and appropriate. There is good rapport and eye contact.	Ability to express complex ideas using a wide range of appropriate vocabulary and grammar almost accurately. There are some minor mistakes in vocabulary and grammar that don't impede comprehension. Cohesive devices are appropriately used and contribute to fluency. Fully aware of the formality.	Strong introduction with clear outline. Logical ordering of main points. Effective conclusion	Evidence of thorough familiarity with topic. Fluent delivery, with skillful use of notes. Deals well with questions. Use of quality Power Point enhances the presentation.
8	Content is mostly appropriate and relevant.	Pronunciation of occasional words sometimes impedes comprehension. Volume and speed are adequate. Rhythm and	Some ability to express complex ideas using a range of vocabulary and grammar with some minor that don't impede comprehension. Cohesive devices	Generally, there is logical ordering of main ideas. The topic is quite clearly identified at the beginning. The main points of the presentation are explained. Introduction/conclusi	Familiar with the topic. Occasional use of notes sometimes interferes with delivery of presentation. Use of Power Point sometimes distracts from

		intonation are generally appropriate. Good rapport and eye contact.	are appropriately used and contribute to fluency. Not always aware of the register.	on are linked with the main points.	presentation content.
7	Content is mostly appropriate and relevant.	Pronunciation is generally appropriate. Volume and speed are occasionally inadequate. Rhythm and intonation are occasionally inappropriate. Good rapport and eye contact.		Generally, there is logical ordering of main ideas. Introduction/conclusion are linked with the main points. Practically no faults in text structure.	Familiar with the topic. Occasional use of notes sometimes interferes with delivery of presentation. The use of Power Point distracts from the presentation content due to unclear script/inappropriate pictures /poor timing
6	Content is at times irrelevant.	Pronunciation is generally appropriate. Volume and speed are occasionally inadequate. Rhythm and intonation are occasionally inappropriate. Good rapport and eye contact.	Use of vocabulary and structures is adequate to express simple ideas. Errors impede comprehension. Occasional use of informal register.	The topic is not clearly identified at the beginning. The main points of the presentation are briefly outlined. Generally, there is logical ordering of main ideas. Introduction/conclusion are linked with the main points	Familiar with the topic. Occasional use of notes sometimes interferes with delivery of presentation. The use of Power Point distracts from the presentation content due to unclear script/inappropriate pictures /poor timing
5	Content is at times irrelevant.	Pronunciation of chunks of language at times makes comprehension impossible.	Limited range of vocabulary and grammar means ideas are expressed with difficulty.	Generally, there is logical ordering of main ideas. The topic isn't identified at the beginning. Introduction or conclusion isn't linked to the main points	Reasonable preparation. Organization mostly clear and logical. Acceptable use of visual aids. Some difficulty in dealing with questions.
4	Content is occasionally irrelevant, and the developm	Volume and speed may be at times inadequate. Occasionally there may be	Very limited range of vocabulary and grammar means that ideas are expressed with	Generally, there is logical ordering of main ideas. The topic isn't identified at the beginning. Introduction and	Preparation isn't very sufficient. Organization frequently lacks clarity and logic. Acceptable use of

	ent of ideas is superficial .	inappropriate use of gestures.	great difficulty. Almost no/faulty use of cohesive devices. Errors impede communication	conclusion aren't linked to the main points.	visual aids. Some difficulty in dealing with questions.
3	Content is occasionally irrelevant. There is little development of ideas.	Pronunciation often impedes comprehension. Volume is inappropriate.	Very limited range of vocabulary and grammar. Almost no/faulty use of cohesive devices. Errors impede communication Insufficient control of language control makes the presentation repetitive.	Generally, there is logical ordering of main ideas. The topic isn't identified at the beginning. The main points are outlined. Introduction or conclusion aren't linked to the main points.	Preparation isn't sufficient. Organization frequently lacks clarity and logic. Acceptable use of visual aids. Considerable difficulty in dealing with questions.
2	Content isn't always related to the main idea and there is little development of ideas.	Pronunciation and intonation frequently impede comprehension. The use of gestures is inadequate.	Very limited range of vocabulary and grammar. Almost no/faulty use of cohesive devices. Errors impede communication. Insufficient control of language control makes the presentation repetitive. Faulty use of register.	The topic isn't identified at the beginning. Main ideas aren't quite logically ordered. Introduction and conclusion aren't linked to the main points.	Inadequate preparation with little with little evidence of familiarity. Visual aids unhelpful, unclear or ineffective. Too much focus on Power Point rather than rather than basic content. Inability to deal with questions.
1	Content isn't related to the main idea and there is no development of ideas.	Pronunciation and intonation impede comprehension making it difficult to evaluate the presentation. May be inaudible. Poor rapport and eye contact.	Poor language resource. No cohesive devices used. No idea of the register.	Lack of any apparent organization makes it difficult to follow the presentation.	Inadequate preparation with little with little evidence of familiarity. Visual aids unhelpful, unclear or ineffective. Too much focus on Power Point rather than rather than basic content. Inability to deal with questions.
0	no attempt to present project work				